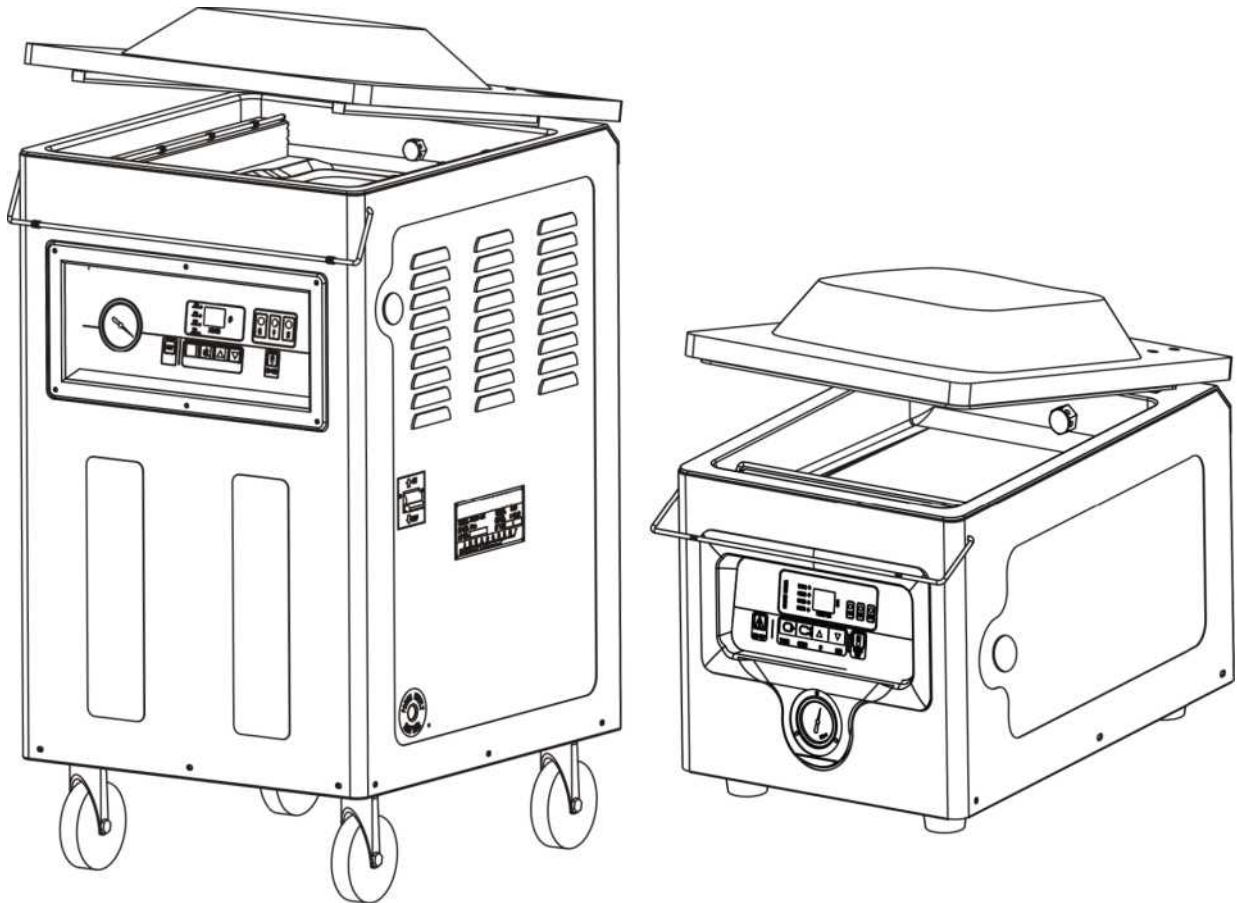


Vakuumierer der VMKH-Serie

BEDIENUNGSANLEITUNG



Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Vakuumierer entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

INHALT

- I. Produktbeschreibung und Verwendung
- II. Technische Parameter
- III. Sicherheitsmaßnahmen
- IV. Befüllung mit Öl
- V. Installation
- VI. Steuerung der Maschine
- VII. Programmierung
- VIII. Betrieb
- IX. Instandhaltung
- X. Probleme und Lösungen
- XI. Schaltplan
- XII. Aufbau des Einkammer-Vakuuierers

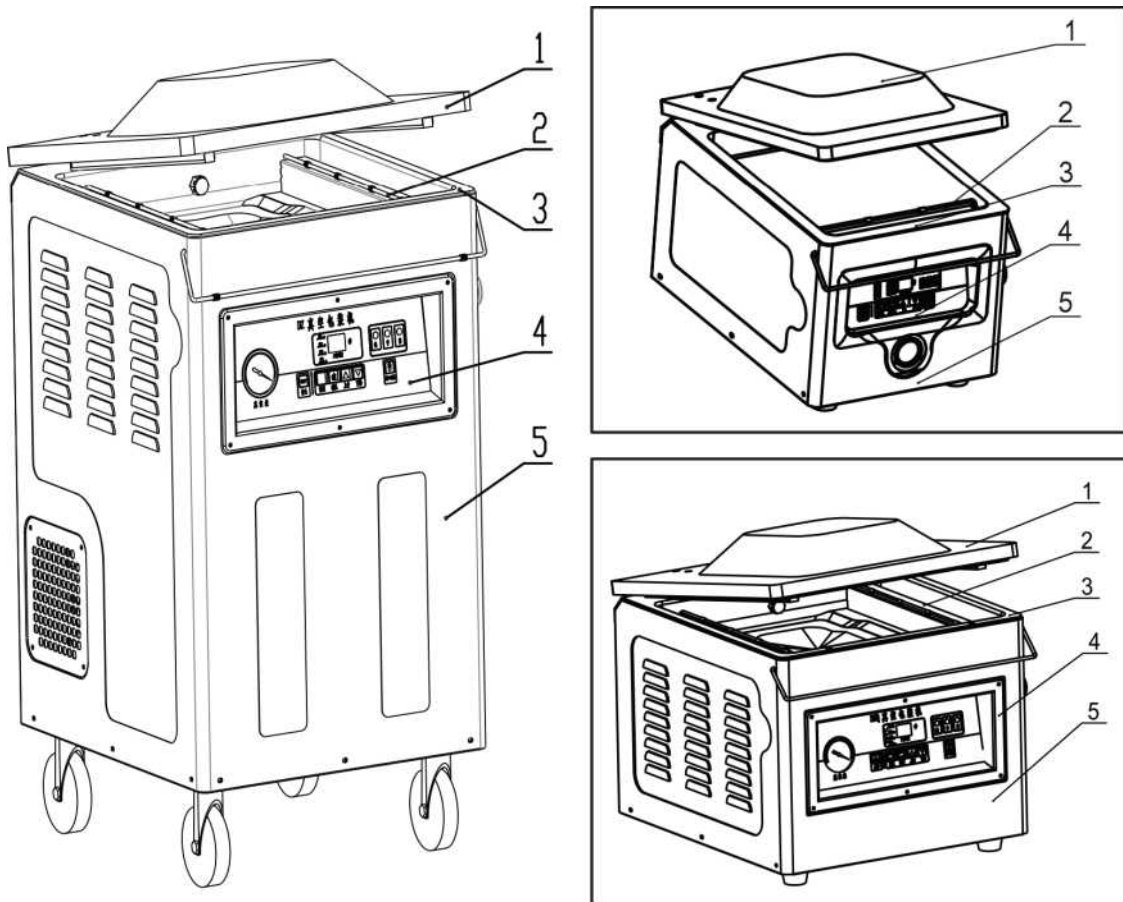
I. Produktbeschreibung und Verwendung

Der Vakuuierer der Serie VKMH wird für das Entziehen von Luft aus der Verpackung sowie für das automatische Versiegeln verwendet. Das Vakuumieren reduziert den atmosphärischen Sauerstoffgehalt, was das Wachstum aerober Bakterien oder Pilze einschränkt und das Austreten flüchtiger Bestandteile verhindert. Die Versiegelungslängen der Maschinen sind bei den Modellbeschreibungen vermerkt. Beispiel: Die Versiegelungslänge des VMKH-300 beträgt 260 mm usw. Die Serie wird für das Verpacken verschiedener Produkte verwendet, die in die Kammer passen, und bietet zudem die Möglichkeit zur Vakuumverpackung von Pulvern, Pasten und Flüssigkeiten.

II. Technische Parameter

Modell	Spannung	Motorleistung	Heizleistung	Endvakuuum	Vakuuierkapazität	Kammertiefe	Maschinengröße	Nettogewicht
9 0 . +	220 V/50 HZ 110 V/60 HZ	0,37 kW	0,15 kW	0,05 hPa (mbar)	14,4 m ³ /h	50 mm	505 x 400 x 380 mm	45 kg
VMKH-400Z	220 V/50 HZ 110 V/60 HZ	0,90 kW	0,60 kW	0,1 hPa (mbar)	20 m ³ /h	65 mm	500 x 490 x 500 mm	63 kg
VMKH-4002	220 V/50 HZ 110 V/60 HZ	0,90 kW	0,60 kW	0,1 hPa (mbar)	20 m ³ /h	65 mm	500 x 540 x 900 mm	70 kg
VMKH-500	220 V/50 HZ 110 V/60 HZ	0,90 kW	0,80 kW	0,1 hPa (mbar)	20 m ³ /h	70 mm	585 x 640 x 900 mm	97 kg

Übersicht über die Maschine



1. Deckel 2. Versiegelungsleiste 3. Vakuumkammer
4. Bedienfeld 5. Maschinenkorpus

III. Sicherheitsmaßnahmen

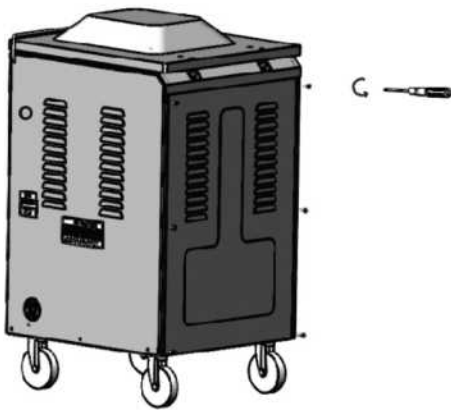
- ◆ Vor dem Betrieb stellen Sie bitte sicher, dass die Stromversorgung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass Buchse, Adapter, Steckdose, Kabel und Stecktafel in einem guten Zustand sind. Andernfalls kann dies zu Bränden und Beschädigungen führen.
- ◆ Berühren Sie den Schalter, Stecker oder Ausgang nicht mit nassen Händen.
- ◆ Nicht dazu ausgebildete Personen dürfen den Vakuümierer nicht reparieren, da ein unsachgemäßer Betrieb zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen etc. führen kann.
- ◆ Schließen Sie das Stromkabel fest und korrekt an, um elektrische Schläge und Brände aufgrund eines mangelhaften Kontaktes zu vermeiden.
- ◆ Ziehen Sie zum Ausschalten des Gerätes nicht direkt am Stecker, während die Pumpe noch arbeitet, da dies zu einem Brand führen kann.

- ◆ Verdrehen und quetschen Sie das Stromkabel nicht und ziehen Sie nicht daran, da es brechen und so einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen könnte.
- ◆ Unterbrechen Sie vor der Reinigung die Stromversorgung der Maschine.

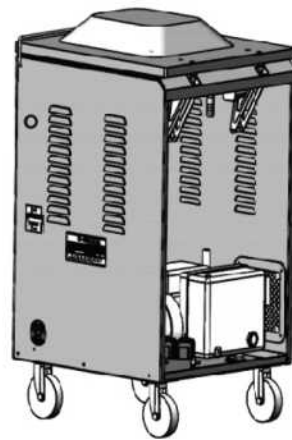
IV. Befüllung mit Öl

Für die Pumpe wird Vakuumöl benötigt. Bitte unterbrechen Sie vor dem Befüllen die Stromversorgung und gehen Sie wie folgt vor:

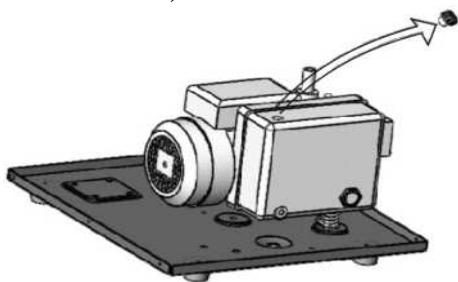
(1) Entfernen Sie die Schrauben.



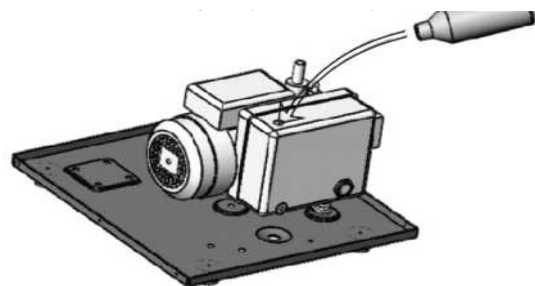
(2) Öffnen Sie die Maschine.



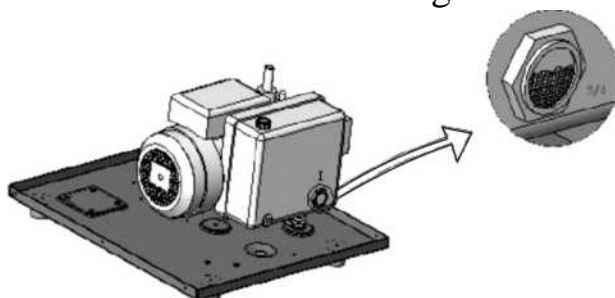
(3) Ziehen Sie den Stopfen (oder den Deckel) vom Öltank ab.



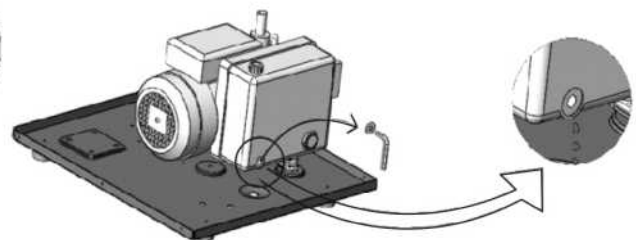
(4) Gießen Sie das Vakuumöl



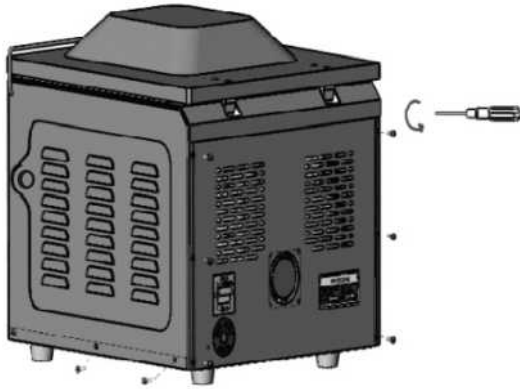
(5) Der Ölfüllstand sollte zwischen der Mitte und 3/4 des Sichtfensters liegen.



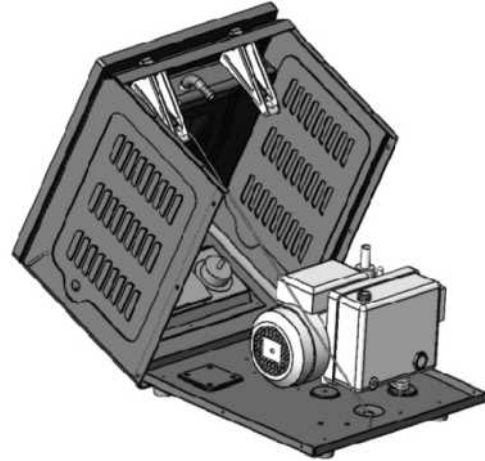
(6) Tauschen Sie das Öl nach rund 120 Pumpenbetriebsstunden



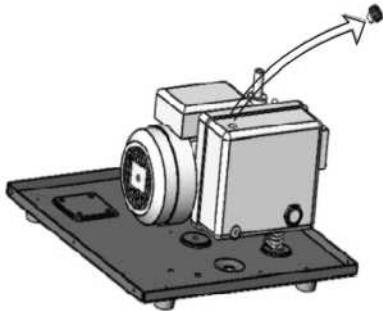
(1) Entfernen Sie die Schrauben.



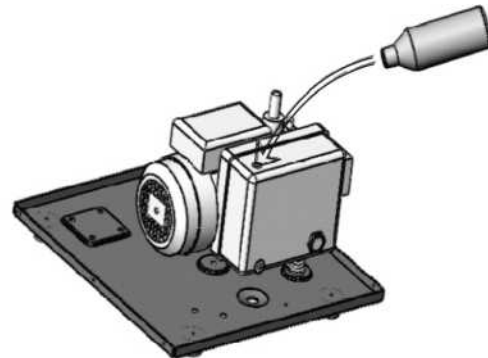
(2) Öffnen Sie die Maschine.



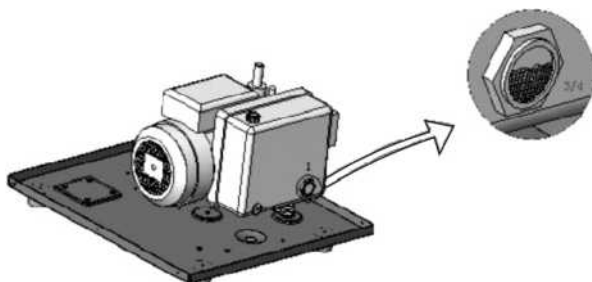
(3) Ziehen Sie den Stopfen (oder den Deckel) vom Öltank ab.



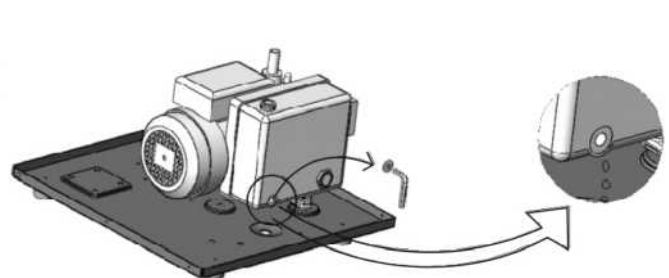
(4) Gießen Sie das Vakuumöl in den Tank.



(5) Der Ölfüllstand sollte auf Höhe zwischen der Mitte und 3/4 des Sichtfensters liegen.



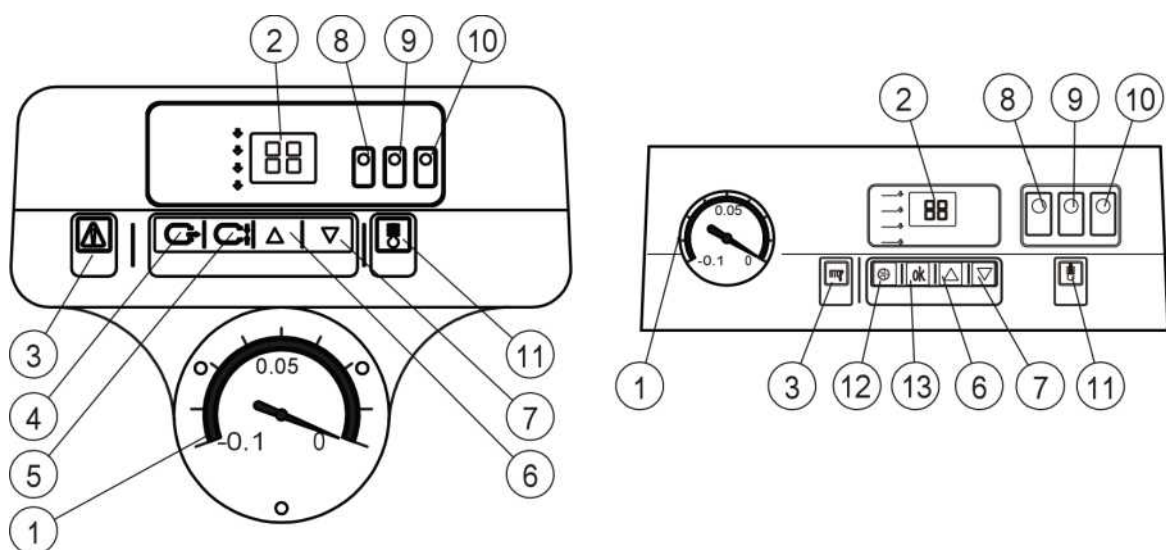
(6) Tauschen Sie das Öl nach rund 120 Pumpenbetriebsstunden aus.



V. Installation

- ◆ Stellen Sie sicher, dass während des Transports kein oder nur wenig Öl in der Pumpe ist.
- ◆ Die Maschine muss aufrecht bewegt oder transportiert werden. Die Maschine darf nicht geneigt werden, da dies die Pumpe beschädigen könnte.
- ◆ Stellen Sie die Maschine auf einer geraden, stabilen Oberfläche auf.
- ◆ Für gute Belüftung muss um die Maschine herum mindestens 5 cm Abstand gehalten werden.
- ◆ Die Umgebungstemperatur, bei der die Maschine betrieben wird, muss zwischen 5 °C und 35 °C liegen. Beim Betrieb der Maschine bei anderen Umgebungstemperaturen kontaktieren Sie bitte zur Beratung Ihren Lieferanten vor Ort.
- ◆ Schließen Sie die Maschine immer korrekt an eine geerdete Steckdose an, um einen Brand oder elektrische Schläge zu verhindern.
- ◆ Falls die Maschine für längere Zeit unbenutzt bleibt, sollte die Stromversorgung stets unterbrochen werden.

VI. Steuerung der Maschine



- (1) **Vakuummesser**
- (2) **Zeit- und Modusanzeige:** „- -“ zeigt an, dass die Maschine im Einschaltmodus ist, bei dem eine Verbindung zur Stromversorgung besteht, die Maschine aber noch nicht arbeitet.
- (3) **STOP-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um sämtliche Prozesse zu unterbrechen und zurück in den Einschaltmodus zu schalten.
- (4) **VAKUUM-Taste:** Drücken Sie im Einschaltmodus diese Taste, um in den Modus zum Einstellen der Vakuumierzeit zu gelangen. Stellen Sie die Vakuumierzeit ein, indem Sie „hoch“ und „runter“ drücken. Drücken Sie zur Bestätigung „OK“ oder erneut „Vakuum“.
- (5) **VERSIEGELN-Taste:** Drücken Sie im Einschaltmodus diese Taste, um in den Modus zum Einstellen der Versiegelungszeit zu gelangen. Stellen Sie die Versiegelungszeit ein, indem Sie „hoch“ und „runter“ drücken. Drücken Sie zur Bestätigung „OK“ oder erneut „Versiegeln“.
- (6) **HOCH-Taste:** Diese Taste ist nur in den Modi zum Einstellen der Vakuumierzeit und Versiegelungszeit aktiv.
- (7) **RUNTER-Taste:** Diese Taste ist nur in den Modi zum Einstellen der Vakuumierzeit und Versiegelungszeit aktiv.
- (8) **Anzeige Niedrige Temp.**
- (9) **Anzeige Mittlere Temp.**
- (10) **Anzeige Hohe Temp.**
- (11) **VERSIEGELUNGSTEMP.-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um die Versiegelungstemperatur einzustellen.
- (12) **EINSTELLUNGEN-Taste:** Drücken Sie im Einschaltmodus diese Taste, um VAKUUM, VERSIEGELUNG, KÜHLEN und BEGASUNG auszuwählen. Stellen Sie diese ein, indem Sie „hoch“ und „runter“ drücken. Drücken Sie zur Bestätigung „OK“.
- (13) **OK-Taste:** Drücken Sie „OK“, um Ihre Einstellungen zu bestätigen.

VII. Programmierung

- ◆ Vakuumierzeitspanne: 0 bis 99 Sek. (normalerweise 20 Sek., für Flüssigkeiten werden 25 Sek. empfohlen)
- ◆ Versiegelungszeitspanne: 0 bis 3,5 Sek. (normalerweise 1,5 Sek, für dicke Folien oder Folien mit Aluminiumschicht 3 Sek.)
- ◆ Höhe der Versiegelungstemperatur: niedrig, mittel, hoch (für dicke Folien oder Folien mit Aluminiumschicht wählen Sie bitte „hohe Temperatur“)
- ◆ Kühlzeit (Haltezeit): Standardmäßig 2 Sek. Um die Faltenbildung bei Aluminium zu vermeiden werden 15 Sek. empfohlen.

VII. Betrieb

- ◆ Schalten Sie die Maschine unter Berücksichtigung der Sicherheitsmaßnahmen ein.
- ◆ Stellen Sie das Programm der Maschine ein.
- ◆ Geben Sie das Produkt in den Kunststoffbeutel und legen Sie diesen in die Kammer. Heben Sie den Metallstab an, um die Beutelöffnung zu halten, schließen Sie den Deckel der Kammer.
- ◆ Die Maschine führt die 4 Programme aus: VAKUUM, VERSIEGELN, KÜHLEN, BEGASEN. Danach wird der Deckel automatisch geöffnet.

IV. Instandhaltung

Für eine lange Lebensdauer der Maschine, zur Vermeidung von Problemen und für optimale Verpackungsergebnisse sind regelmäßige Instandhaltungsmaßnahmen erforderlich. Falls die Maschine sehr häufig verwendet wird, warten Sie sie bitte häufiger. Wenn Sie unsicher sind, was die Instandhaltungsmaßnahmen betrifft, oder falls die Maschine nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte immer den Lieferanten.

Die normale Wartung muss wie folgt durchgeführt werden:

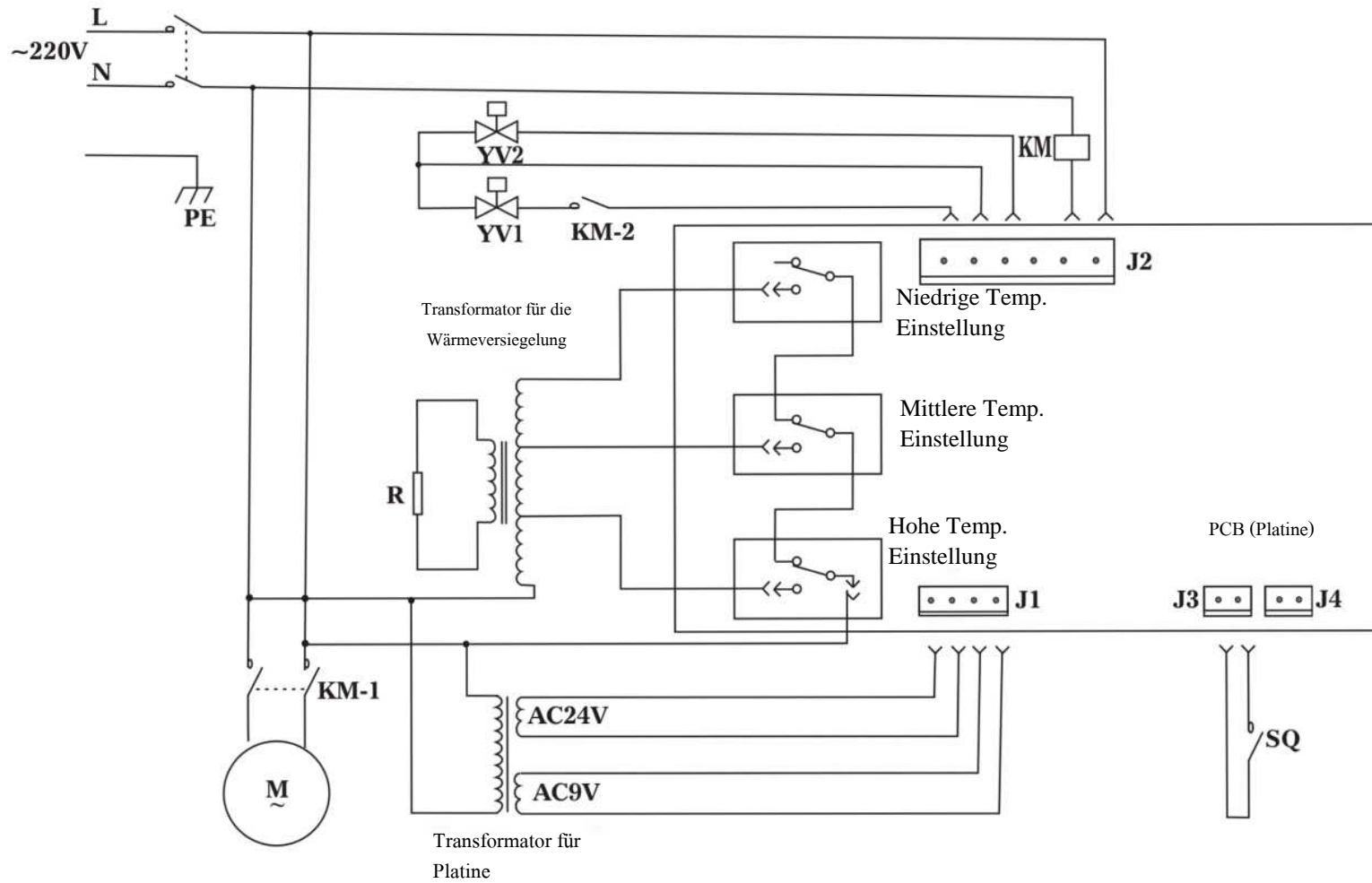
Wöchentlich	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Ölfüllstand und tauschen Sie das Öl aus oder füllen Sie es nach, wenn es trübe oder der Ölstand zu niedrig ist. • Überprüfen Sie das Teflonband und den Heizdraht oder tauschen Sie diese aus, wenn die Versiegelungsqualität nicht mehr ausreichend ist. • Überprüfen Sie die Deckeldichtung und tauschen Sie diese aus, falls sie beschädigt ist.
Alle sechs Monate	<ul style="list-style-type: none"> • Führen Sie einen Ölwechsel durch (falls die Pumpenbetriebszeit mehr als 120 Stunden beträgt, tauschen Sie es früher aus). • Tauschen Sie das Gummi in der Silikonhalterung aus. • Tauschen Sie den Luftfilter aus.
Alle vier Jahre	<ul style="list-style-type: none"> • Tauschen Sie den transparenten Deckel und die Gasfedern des Deckels aus.

V. Probleme und Lösungen

Unzureichendes Vakuum	<ul style="list-style-type: none"> • Bei einer großen Maschine mit 3-Phasen-Motor überprüfen Sie bitte die Rotationsrichtung des Motors. Falls diese mit dem Motorsignal übereinstimmt, laden Sie diese alle zwei Phasen lang auf. • Bei einer neuen Maschine passen Dichtung und Kante nicht aufeinander. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie Dichtung und Kante mit ein wenig mehr Kraft zusammen. • Überprüfen Sie die Deckeldichtung und tauschen Sie diese ggf. aus. • Überprüfen Sie den Füllstand und den Verschmutzungsgrad des Öls in der Pumpe. • Überprüfen Sie das Ventil auf Verschmutzungen und Verschleiß. • Überprüfen Sie die Vakuumeinstellung des Programms und passen Sie diese ggf. an.
Der Beutel ist nicht ordnungsgemäß versiegelt.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie das Teflonband sowie das Heizelement und tauschen Sie diese ggf. aus. • Überprüfen Sie die Silikon-/Gummileiste in der Halterung und tauschen Sie diese aus. • Überprüfen Sie das Innere des Vakuumbetels auf Kontamination und reinigen Sie es. • Überprüfen und passen Sie die Versiegelungseinstellung des Programms an.
Die Taste funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie den Bedienfeldaufkleber und betätigen Sie die Taste dann direkt.

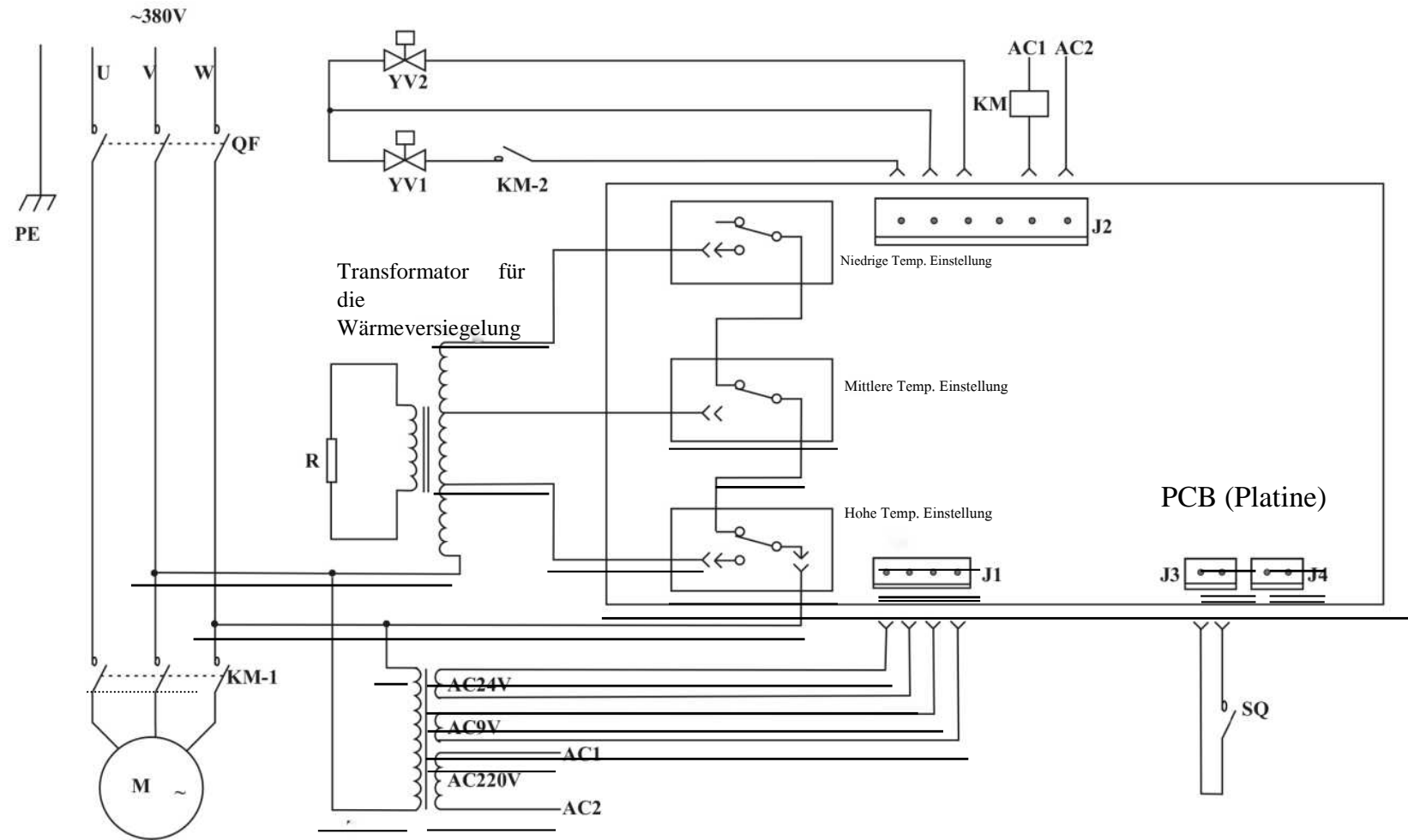
Falls das Problem nicht gelöst werden kann oder andere Probleme auftreten, kontaktieren Sie bitte den Lieferanten, das Servicecenter oder eine Fachkraft.

XI. Schaltplan



CXIO

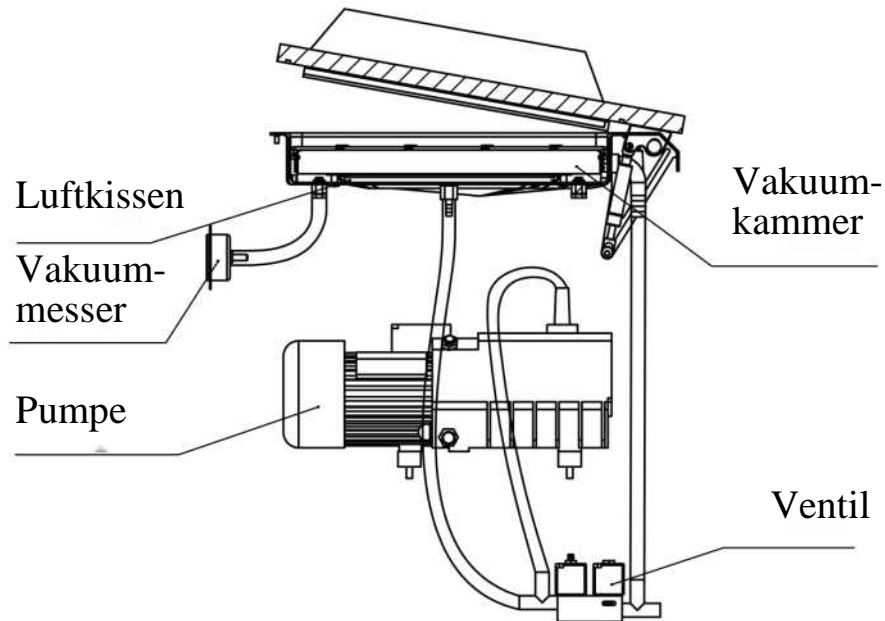
Abb. 3 Schaltplan für die 1-phasige Maschine



Transformator für Platine

Abb. 4 Schaltplan für die 3-phasige Maschine

XII. Aufbau des Einkammer-Vakuuierers



Zubehör

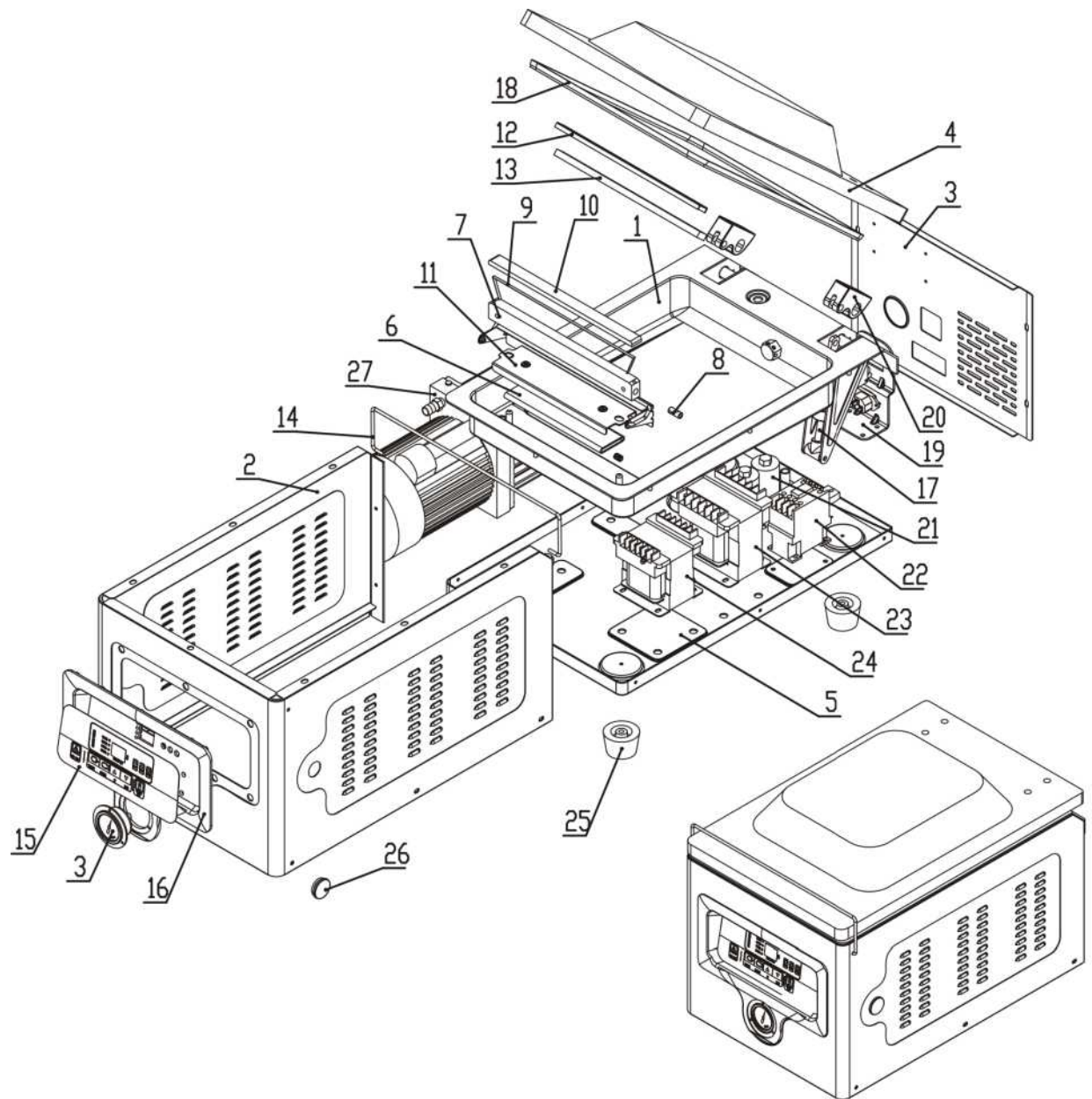
Gegenstand	Beschreibung	Menge
Bedienungsanleitung	Bedienungsanleitung für ein Einkammer-Vakuuier	1 Stck.
Inspektionsbescheinigung		1 Stck.
Vakuuöl	Vakuuöl 100#	1 Flasche
Buchstabenkasten	Optional	1 Satz
Heizelement	Größe entsprechend der Maschine	2 Rollen
Kunststoffplatte	Größe entsprechend der Maschine, nicht für DZ260PD und DZ300PD	
Teflونغewebe	50 x 2000 mm	1 Rolle
Schraubendreher	6#	1 Stck.
Innensechskantschlüssel	jeweils 4# 5# 6#	1 Stck.
Sechskantschlüssel mit zwei Enden	jeweils 8-10 12-14 17-19	1 Stck.

Unterschrift des Prüfers:

Unterschrift des Packers:

Datum:

1	-01	Kammer	1
2	-02	Gehäuse	1
3	-03	Hintere Platte	1
4	-04	Acryldeckel	1
5	-05	Bodenplatte	1
6	-06	Luftkissensatz	1
7	-07	Bakelitstab	1
8	-08	Kupferrohr	2
9	-09	Heizelement	1
10	-10	Teflontgewebe	1
11	-11	Unterlage des Siegelbalkens	1
12	-12	Silikonbalkenhalter	1
13	-13	Silikonbalken	1
14	-14	Deckelhalterung	1
15	-15	Bedienfeldaufkleber	1
16	-16	Bedienfeld	1
17	-18	Pneumatikfeder	2
18	-20	Deckeldichtung	1
19	-23	Schalter	1
20		Scharniere	2
21		Magnetventil	1
22		AC-Schutz	1
23		Transformator für die Wärmeversiegelung	1
24		Transformator für Platine	1
25		Füße	4
26		Kleiner Deckel	1
27		Pumpe	1



1	-01	Kammer	1
2	-02	Schraube für Kabel	4
3	-03	Mutter für Kabel	4
4	-04	Ausdehnungsdichtung	4
5	-05	Luftkissen haltender Balken	2
6	-06	Luftkissen	2
	-06-1	Luftkissen-Satz	2
	-06-2	Luftkissen	2
	-06-3	Gummiunterlage	2
	-06-4	Luftkissenöffnung	2
	-06-5	Luftkissenanschluss	4
7	-07	Siegelbeutel-Satz	2
	-07-1	Bakelitstab	2
	-07-2	Kupferrohr	4
	-07-3	Heizelement	2
	-07-4	Teflontewebe	2
8	-08	Acryldeckel	1
9	-09	Deckeldichtung	1
10	-10	Silikonbalkenhalter	2
11	-11	Silikonbalken	2
12	-12	Unterlage des	2
13	-13	Kissen	4
14	-14	Großer Bolzen	2
15	-15	Scharniere	2
16	-16	Unteres Anschlussstück der Pneumatikfeder	2
17	-17	Pneumatikfeder	2
18	-18	Deckelhalterung	1
19	-19	Gehäuse	1
20	-20	Hinteres Platte	1
21	-21	Bodenplatte	1
22	-22	Sichtfenster	1
23	-23	Bedienfeld	1
24	-24	Abstandhalter	1
25	-25	Zentrierscheibe	1
26	-26	Filter	1
27	-27	Vakuumdichtung	3
28	-28	Isolierte Dichtung	8
29	-29	Dämpferunterlage	3
30	-30	Dämpfende Feder	3
31	-31	Bedienfeldaufkleber	1
32	-32	Typenschild	1
33	-34	Aufkleber für Schalter	1
34		Transformator für die	1
35		Transformator für Platine	1
36		AC-Schütz	1
37		Magnetventil	1
38		Pumpe	1
39		Rad	4

